



NOMBRAS EL AGUA (UNA VAPORIZACIÓN LITERAL DE POEMAS DE OCTAVIO PAZ)

*Esta instalación es un evocador homenaje a la poesía de Octavio Paz, a cargo de uno de los artistas más inquietantes de la actualidad.*

POR: JAVIER BARROS DEL VILLAR

AGOSTO 26, 2016

**A**l igual que la pornografía es más sexual que el sexo, existen potenciales “remediaciones” de una obra poética que derivan en algo más poético que la poesía misma. **Algo así ocurre con *Nombres el agua (Call on Water)*, una instalación del artista mexicano Rafael Lozano-Hemmer** que impregna el ambiente, a partir de la lírica, con una comunicación meteorológica.

Se trata de una plancha de agua, una fuente, que **emana líneas de distintos poemas de Octavio Paz**. Las palabras quedan suspendidas brevemente en una suerte de evanescencia y luego, tras impregnar la atmósfera, se diluyen por la turbulencia propia de todo espacio. Evidentemente esto es una metáfora, y una preciosa, de lo que ocurre con el lenguaje, con aquello que decimos; a fin de cuentas nuestras palabras, si bien “se las lleva el viento”, también marcan la memoria del ambiente en el cual fueron emitidas.

*Ver al mundo es deletrearlo.  
Espejo de palabras: ¿dónde estuve?  
Mis palabras me miran desde el charco  
de mi memoria. Brillan,  
entre enramadas de reflejos,  
nubes varadas y burbujas,  
sobre un fondo del ocre al brasilado,  
las sílabas de agua.*

“Pasado en claro”

Además de estas líneas, otros de los poemas que alimentan esta maquina que hace legible el aire y facilita la respiración literal de la lírica pazeana son **"Juventud", "Aquí", "Vuelta", "Epitafio sobre ninguna piedra" y "Escritura"**. Para lograrlo, el mecanismo orquesta por medio de una computadora cientos de vaporizadores ultrasónicos instalados bajo el espejo de agua y que producen hebras de vapor frío.

***Nombres el agua se exhibe actualmente en la House of Electronic Arts***, de Basilea. Un volátil requiebro que uno de los artistas contemporáneos más inquietantes rinde al gran escritor mexicano.



*Imagen: Rafael Lozano-Hemmer, "Call On Water", 2016. / Fotografías de Franz J. Wamhof.*